

# На загальне домагання "Дванацять" другий раз!

Тому, що в суботу, 15 листопада, дуже багато людей вернулося від Укр. Роб. Дому у Вінніпегу, бо не хватило місць, тому, що велика скількість присутніх в салі піднесенням рук висловила бажання, щоб ГРАТИ "ДВАНАЦЯТЬ" ШЕ РАЗ — Драматичний гурток при Укр. Роб. Домі у Вінніпегу оцим повідомляє, що

## В суботу, 22-го листопада В УКР. РОБ. ДОМІ У ВІННІПЕГУ

ВІДОГРАЄ ШЕ РАЗ СЛАВНУ ДРАМУ М. ІРЧАНА НА П'ЯТЬ ДІЙ

# ДВАНАЦЯТЬ

Коли grano було цю драму в минулу суботу, то багато людей вернулося до дому, бо не хватило ні тикетів, ні місця. Щоб дати нагоду тим людям, що вернули від Укр. Роб. Дому в минулу суботу, щоб дати нагоду тим, які минулої суботи взагалі не могли бути присутні, щоб нарешті дати нагоду тим, які й були присутні, але бажать побачити ще раз — Драматичний гурток відограє "Дванацять" ще раз в суботу, 22 листопада. Тому переказуйте про це всім знайомим і приходіть самі, ще раз заповніть салю Українського Робітничого Дому!

ЦІНИ ТИКЕТІВ НИЗЬКІ, БО ЛИШЕ 35 І 25 Ц. ДЛЯ СТАРШИХ, А 10 Ц. ДЛЯ ДІТЕЙ. Тикети продається тільки при касі, тому, коли хочете захопити краще місце, то не спізнуйтеся.

## Dr. F. RYBAK

(M.D., C.M., L.M.C.C.)  
Лікар, оператор і акушер з практикою в Шингау, Монреалі й Вінніпегу.  
Операції виконують в шпиталі.  
OFFICE: COR. SELKIRK & MCGREGOR STS. — PHONE: 55 223  
RESIDENCE: 562 ALFRED AVE., WINNIPEG — PHONE: 54 000

### ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ В ІСТ КИЛДОНАН!

СТАРАННЯМ УКРАЇНСЬКОЇ РОБІТНИЧОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ В ІСТ КИЛДОНАН, МАН.

відбудеться

В НЕДІЛЮ, 23 ЛИСТОПАДА, В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ В УКР. РОБ. ДОМІ В ІСТ КИЛДОНАН

### СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

Концертну програму виконає Дівоча Мандолинова Орхестра з Вінніпегу. Концерт цей встроюється з нагоди 8-их роковин смерті галицьких революціонерів С. Мельничука і П. Шеремети.

В НЕДІЛЮ, 23 ЛИСТОПАДА, В 2.30 ПОПОЛУДНІ відбудеться ПРОТЕСТАЦІЙНИЙ МІТІНГ проти польського фашистського терору на Західній Україні. Ми кличемо трудящих Іст Килдонан і Елмвуд прийти і запротестувати проти жорстокого знуцання.

### НА ЧИТАННЯ І ДОКЛАДИ ПРИХОДИТЬ 26 СЛУХАЧІВ. А ДЕ Ж РЕШТА?

Тімміс, Онт.

В нас через літо освітня праця була цілком занемерла. Воно так буває майже щороку. Наші члени, як сонце весняне, затіли і в широким привітали до освіти. Вони тоді байдуки роблять до веселі. Коли заряд отаке заведування бачить, тоді бере освітній комітет до відповідальності, а він оправдується тим, що ніхто не хоче приходити на читання і на лекції та немає для кого приготуватися, бо немає кому слухати читань, ні лекцій. Однак заряд не дуже на такі оправдування звертає увагу, і агорі на кажує, щоб освітком брався самий до роботи а тоді праця ніде трохи ліпше. Освітком вже тоді мусть братися за роботу, бо на другім засіданні заряд мусть дати звіт, що він зробив в напрямку освіти.

І освітком з початком зимного сезону завзяв досить енергійно за працю. Він започаткував ряд лекцій і читань. Докічно читання звіту 11 з'їзду ТУРФДім, далі були такі лекції: "Інтернаціоналізм в Радянськм Союзі, трейдоніційний рух, три Інтернаціоналі, про життя фермерів, хто з чого живе, та прочитано доклад про РЗТ. На цих лекціях і читаннях було 179 слухачів загалом. На кожну лекцію і читання припадає около 26 слухачів на один раз.

В нас є члени і членкині по верх сотки в наших відділах, а на лекції та читання приходять таке мале число. А де ж решта? Звичайно, сплять вдома, або витрачають час деє на марних балячках.

Коли я поклав такий заголовок — Ми беремося за освітню працю, то я маю на думці тільки заряд і освітком. А коли б я писав про охоту наших членів і членкинь до освітньої праці, тоді я поставив би такий заголовок: "Ми є за ліпши до освітньої праці". Не дуже гарний стакий заголовок, але він був би дуже відповідний для більшости наших членів і членкинь.

Бувають і є випадки, коли зустріється читання або лекція, в такі члени наших організацій, що йдуть до праці, але таких в дуже мало. Навіть не парашує чотири на кожну лекцію або читання. А ось ще один доказ про байдукисть.

Дня 26 жовтня понаслав вілля неділя і заряд рішив скласти загальне читання організаційного освітнього об'їзника, що радислав ЦВК. На цім читанні було всего 29 слухачів. А це була неділя і тут в неділю майже ніхто не робить з наших членів. Неіди прочитання перелікувано кожну точку. На тім читанні засновано робітничий курс і курс навчання кнговодства.

### ДОКТОР В. ЧАСНИЙ

ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.)  
в практикою в шингау в Монреалі і Ст. Бонифас.  
417 SELKIRK AVE. — WINNIPEG. — Phone 58 966  
(На місці з-ра Геркабека.)  
Урадує також ввечерям.

### В РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКІЙ КНИГАРНІ МОЖЕТЕ ВЖЕ НАБУТИ ПРЕКРАСНИЙ СТИЙНИЙ КАЛЕНДАР НА 1931 РІК



### ДР. Н. ЛАНДІС

ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР  
Екс-рей машина. Електричні машини до лічення недуг. Спеціаліст по венеричним недугам.  
387 DUNDAS ST. W. TORONTO  
Phone: TANKIT 7245

### УКРАЇНЕЦЬ ДР. Ю. ДРАГАН

M.D., C.M., L.M.C.C.  
Лікар, Акушер і Оператор  
Член Домініційної Ради Лічарів  
203 CANADA BUILDING  
SASKATOON, SASK.  
(Коло сіварської стації)

### ДР. С. ДЖ. ГЕРБЕРТ

ХІРУРГ-ОПЕРАТОР.  
Урадує від 2 до 5 год. пополуудин  
Телефон до офісу: 22 633  
Телефон до дому: 292 461  
412 BOYD BLDG., WINNIPEG

### Safrin's Drug Store

137 Euclid Avenue  
Winnipeg — Manitoba

Аптекар зі старораквою і тученною практикою виконує всі лікарські рецепти точно і по уміркованій ціні. Маємо на складі певного рода коріни, пшавки і патентовані медичини.

Медичина на жолудок	...\$2.25
Масть на свербачу	...\$1.15 і \$1.85
Масть на ренматизм	...\$1.10
Медичина до крикелі	...\$2.00
Медичина на успокоєння нерва	...\$2.00
Метармофоза "кріп"	усуває весниці з лива, усуває обляблення і чорні плями. ...1.00

Средство на адержання роздільнення — флашка .60  
Оплачуємо поштово пересуку.  
Ми тек проаємо Віктор Ортофоні, радія, окремі і комбіновані з грамофоном і найновіші українські, польські і англійські рекорди. Пишіть або зайдіть і попоробуйте їх.  
Говоримо по українськ. Всюк піснення даємо безплатно.

### ВІРОБЛЯЄМО

штучні і ноги, руки і підпашки (stubs). За роботу і матеріал гарантуємо. Ціни умірковані. Говоримо по українськ.  
THE WINNIPEG ARTIFICIAL LIMB COMPANY  
387 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

### ПІДДЕРЖУЙТЕ СВОЮ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКУ КООПЕРАТИВУ!

Купуйте там все потрібне вам паливо. Кооператива має всякого рода вугля і дрова. Добра якість та точна обслуга.  
Телефонуйте 56205 або заходіть на нашу ярду.  
THE WORKERS & FARMERS CO-OPERATIVE ASS'N, LTD.  
Cor. Pritchard & Battery Sts. — Winnipeg, Man.

### ДР. И. С. ЧАЙКІВ

ЛІКАР І ОПЕРАТОР (B.A. M.D.)  
Спеціаліст по венеричним недугам і спеціаліст-акушер  
Офіс: 349 BATHURST STREET, TORONTO, ONT. — Tel. TRIMITY 7132  
Урадує години — від 2 до 4, і від 6 до 8.

### НЕ ЧИТАЙТЕ ЦЕГО ВСІ ТІ, що не має ніяких болів, в кого кров багата і чиста.

ДЛЯ ІНШИХ ДАЄМО ДАРОМ ФЛЯШИНУ СЛАВНОГО ЛІКУ НА БОЛІ ІНДІЯНСЬКИЙ ЛИНІМЕНТ БЛЕКТАВКА (РЕТЕЛСНЕЙК ОЙЛ)

НА ЗАСПОКОЮВАННЯ ТАКИХ БОЛІВ, ЯК РЕВМАТИЗМ, БОЛІВ НЕРВІВ, В КРИЖАХ, СУСТАВАХ, ПАХВИНАХ, БОЛІВ ГОЛОВИ, ВУХ, ЗУБІВ, ОПУХЛИХ НІГ АБО ІНШИХ ЧАСТЕЙ ТІЛА І Т. Д.

До того даємо також ДАРОМ коробку 14-ДЕННОГО ДІВКА БЛЕК-ГІВКА приготуваного з лінійних ростин, коріни, кори, лавіти і яглі-високо рекомендованого на оживлення знеціненої крові. Ці пігулки гаряно працюють жолудку і кишці від усіх лінійних та нездорових матерій, роблять кров багатію і чистою, оздоровлюють всі органи тіла. Тисячі людей живають Індійський (Ретелснейк Ойл) Лінимент Блектавка з найкращими наслідками і рекомендаціями його самим знайомим. Попробуйте і ви також будете вдоволені.

Фляшина цього лінименту дивачно продается за одного долара. Але з цім оголошенням ми робимо спеціальну оферту. Пришліть нам поштин винку купон разом з одним долларом, а ми вишлемо вам оплаченою поштовою посліжкою ДВІ одно-доларові фляшини лінименту і одну одно-доларову коробочку пігулок 14-денного Дівка Блектавка. Таким чином отримаєте ці зваменні ліки, що коштують \$3.00, тільки за ОДНОГО ДОЛАРА.

ВИШЛІТЬ ЦЕЙ КУПОН, А ЗАЩАДИТЕ \$2.00.

Наша теперішня нова адреса:

BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO.  
1536 DUNDAS STREET W., TORONTO, ONT.

ПАНОВЕ:

В прилозі посліжкою \$1.00, за який прошу вислати мені вогоріткою поштою дві регулярні одно-доларові фляшини Індійського (Ретелснейк Ойл) Лінименту Блектавка і одну регулярну венеричну коробочку 14-денного Дівка Блектавка, за що я більше не обовязаний нічого платити.

Імя і назвико .....

(Номер помешкання і вулиця або поштова саринца)

Місто .....

ПРОСИМО ПИСАТИ ВИРАЗНО.

Наша гарантія.—Ми оцим погоджуємося звернути назад отримані гроші, разом зі зворотною поштовою оплатою, якщо з яких небуд причин ви не будете задоволені Індійським (Ретелснейк Ойл) Ліниментом Блектавка.

BLACKHAWK INDIAN REMEDY COMPANY

### ПРИХОДИТЬ ПОСЛУХАТИ ПРО ПОЛОЖЕННЯ В РАД. СОЮЗІ!

ПОДАЄМО ДО ВІДОМА ТРУДЯЩИМ ВІННІПЕГУ І ОКОЛИЦІ, А ЖІНКАМ РОБІТНИЦЯМ ЗОКРЕМА, ЩО В ЧЕТВЕР, 20 ЛИСТОПАДА 1930 Р. В УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ відбудеться

# МАСОВЕ ВІЧЕ

НА ЯКОМУ ПРОМОВЛЯТИМЕ Т-КА АННА ЗЕНЬ, ПРО ПОЛОЖЕННЯ В РАДЯНСЬКОМУ СОЮЗІ.

Т-ка Зень їздила до Радянського Союзу з канадійською Жінчою Делегацією й тепер вертає домі. Приходіть громадо, а зокрема повинні прийти жінки-робітничі, бо т-ка Зень була їхньою делегаткою до СРСР.

На вічу промовлятимуть також т.т. В. Н. КОЛІСНИК і А. БЕЛЕЦЬКИЙ, кандидати в сегорічних міських виборах.

ПОЧАТОК ВІЧА В 8-ІЙ ГОДИНІ ВЕЧЕРОМ.

### СТАВАЙТЕ ЧЛЕНАМИ РОБІТНИЧОГО ЗАПОМОГОВОГО ТОВАРИСТВА!

Робітнику і робітнице! Час і вам подумати про своє завтра. Нині ви здорові з своєю родиною, але ніхто не може сказати напевно, що з вами може бути завтра. Приходіть же на МАСОВЕ ВІЧЕ

і поучете про Робітниче Запомогове Товариство, яке покликане до життя самими робітниками і робітницями, щоби в часі нещасливого випадку, слабости, калітва або смерті дати матеріальну допомогу своїому членству.

Приходіть громадо на віче, щоби вислухати промови організатора т. І. Кибановського про значіння і користь Робітничого Запомогового Товариства для робітництва і трудящого фармерства.

- КЕЛГАРИ, АЛТА., в суботу і неділю, 22 і 23 листопада, в годині 7-ій ввечером.
  - КОРБІН, Б. К., у вівторок, 25 листопада, в годині 7 веч.
  - КІМБЕРЛІЙ, Б. К., в четвер, 27 листопада, в годині 7 веч.
  - КРЕНБРУК, Б. К., в п'ятницю, 28 листопада, в год. 7 веч.
  - ФЕРНІ, Б. К., в неділю, 30 листопада, в годині 7 ввечером.
  - НАТАЛ, Б. К., у вівторок, 2 грудня, в годині 7 ввечером.
  - БЕЛВЮ, АЛТА., в четвер, 4 грудня, в годині 7 ввечером.
  - ГЛІКРЕСТ, АЛТА., в п'ятницю, 5 грудня, в год. 7 ввечером.
  - КОЛМАН, АЛТА., в суботу і неділю, 6 і 7 грудня, в годині 7 ввечером.
  - КОЛГОРСТ, АЛТА., у вівторок, 9 грудня, в год. 7 ввечером.
  - ЛЕТЬРИДЖ, АЛТА., в середу, 10 грудня, в год. 7 ввечером.
- Кличемо усі заряди відділів і усе членство добре проголошувати ці мітінги, щоб робітництво й трудяще фармерство численно на них приходило. Само членство також повинно усе прийти на ці мітінги!
- Головний Заряд РЗТ.

### ПОВІДОМЛЕННЯ.

ВІННІПЕГ, МАН.  
Старанням і власними силами Польського Робітничого Товариства у Вінніпегу відбудеться в неділю, 23 листопада, в салі Поль. Роб. Дому ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ-МІТІНГ в користь польської робітничої газети, яка виходить в Дітроїт. Проситися робітництво прийти численно на цей концерт і помочи здобути фондів на підтримку одинокої польської робітничої газети на американськім континенті.  
Концертний Комітет.

В суботу, 22 листопада, в годині 8.30 ввечером Драматичний гурток ПРТ відіграє в салі Польського Робітничого Дому дві дуже смішні комедії: "Pan Grajszak idzie w kury" і "Swatka". Обі дво-актинні є дуже смішні. Хто прийде, то насміється до сльози. Проситися робітництво прийти численно. Вступ 35 центів.

В неділю, 23 листопада, в год. 2.30 пополуудин відбудеться МІСЯЧНИ ЗБОРИ ПРТ. Нових членів вітаємо.  
Заряд ПРТ.

ІСТ КИЛДОНАН, МАН.  
Старанням Драмгуртка при відділі ТУРФДім в Іст Килдонан, відіграється в суботу, 22 листопада, ввечером в Укр. Роб. Домі в Іст Килдонан прекрасну трагедію в 5-ох діях "ЛЮДОЖЕР". Драма ця змістом цікава та зворушаюча. Представляє підлість, пиянство, проституцію, підступ, брехню, нахабство, спів, музику, гумор, трагедію і змагання за правду і честь. Драмгурток робить потрібні старання і драма відіграється успішно. Беруть участь першорядні сили Драмгуртка. Дітям понище 16 літ без родичів вступ заборонений. Вступ 25 і 10 ц. Початок в годині 8.30 ввечером. Дохід зі всіх підприємств йде на поміч нашій пресі. Приходіть громадо.

РЕЖИСЕР.  
ЛЕТЬРИДЖ, АЛТА.  
ПОДАЄМО ДО ВІДОМА ВСІМ ОХОЧИМ ЗАБАВИТИСЯ, ЩО ВІДІЛА ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТУРФДІМ влаштує в суботу, 22 листопада, в Укр. Роб. Домі МАСКОВУ ЗАБАВУ. Для відповідно вбраних призначені гарні нагороди. Прихід заряд рішив скласти загальне читання організаційного освітнього об'їзника, що радислав ЦВК. На цім читанні було всего 29 слухачів. А це була неділя і тут в неділю майже ніхто не робить з наших членів. Неіди прочитання перелікувано кожну точку. На тім читанні засновано робітничий курс і курс навчання кнговодства.

УВАГА! ПАКАН, АЛТА.  
Старанням відділу ТУРФДім в Пакан, Алта., відбудеться в неділю, 23 листопада, в Українськм Фармерськм Домі СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ-МІТІНГ з нагоди 13 роковин Жовтневої революції і 8 роковин смерті галицьких революціонерів Мельничука і Шеремети. На світлі будуть промовляти товариші Доскок і Олександр. Просимо всіх доколадичних фармерів прийти і гідно відсвяткувати ці незабутні дні.

### ЗАБАВА! ЗАБАВА!

СТАРАННЯМ ВІДІЛУ СЕКЦІЇ МОЛОДІ У ВІННІПЕГУ — відбудеться —  
В П'ЯТНИЦЮ, 21 ЛИСТОПАДА В УКР. РОБ. ДОМІ  
ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ.

Музика першорядна. Проситися всіх о чисельну участь. Прихід з цієї забави йде на пресфод "Бойової Молоді". Початок в годині 9-ій ввечером.  
Забавком.

КІНГ КАФЕ повідомляє всіх "світломенів", які вези бізнес з агаданим рестораном, щоби згодувалися до першого грудня до нових управителів з усіми старими справами. Після першого грудня ми не будемо відповідати за книжки бунних управителів.  
В MANDRYKA, M. GAWLICKI.  
K. PUSHKAR

ПОШУКУЮ свого стрічного брата, Дмитра Бузара, з села Пронинці, повіт Тернопіль, Галичина. В Канаді він перебуває около 20 років. Прощу згодувати інформації на пошту за адресою:  
ANNA BARABUCH  
446 PENNINGHAM STREET  
WINNIPEG, MAN.

### ДР. П. ГУЦУЛЯН

ДЕНТИСТ  
веде свою калісарію під числом 407 Selkirk Ave., Winnipeg.  
PHONE 55 298

### ДР. ІВАН ОРОБНО

ЛІКАР І ХІРУРГ  
ЕКС-РЕЙ ЛЕБОРАТОРІЯ  
207 MOSEY RYDER Bldg.,  
101st Street, Edmonton, Alta.